

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SHB9100



PL Instrukcja obsługi

PHILIPS

Spis treści

1 Ważne	4
Ochrona słuchu	4
Pola elektryczne, magnetyczne i elektromagnetyczne (EMF)	4
Informacje ogólne	4
Utylizacja zużytych urządzeń	5
Wymowanie wbudowanego akumulatora	5
Uwagi dla użytkowników na terenie Unii Europejskiej	5
Znaki towarowe	5
2 Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth	6
Wstęp	6
Zawartość opakowania	6
Inne potrzebne narzędzia	6
Zgodność	7
Opis stereofonicznego zestawu słuchawkowego Bluetooth	7
3 Czynności wstępne	8
Ładowanie zestawu słuchawkowego	8
Parowanie zestawu słuchawkowego z telefonem komórkowym	8
4 Korzystanie z zestawu słuchawkowego	9
Podłączanie zestawu słuchawkowego do telefonu komórkowego	9
Automatyczne oszczędzanie energii	9
Korzystanie z zestawu słuchawkowego	9
Zakładanie zestawu słuchawkowego	10
Użycie z przewodem audio	11
5 Parametry techniczne	12
6 Często zadawane pytania	13
Zestaw słuchawkowy Bluetooth nie włącza się.	13
Brak połączenia z telefonem komórkowym.	13
Nie można przeprowadzić parowania.	13
Telefon komórkowy nie wykrywa zestawu słuchawkowego.	13
Wybieranie głosowe lub ponowne wybieranie numeru nie działa.	13

Osoba, z którą próbuję rozmawiać, nie słyszy mnie.	13
Zestaw słuchawkowy jest podłączony do telefonu komórkowego obsługującego dźwięk stereo Bluetooth, jednak muzyka jest odtwarzana wyłącznie z głośnika telefonu.	14
Jakość dźwięku jest niska i słychać trzaski.	14
Jakość dźwięku przesyłanego strumieniowego z telefonu jest niska, przesyłanie dźwięku nie działa lub odbywa się bardzo wolno.	14
Słyszę muzykę, nie mogę jednak nią sterować za pomocą urządzenia (np. przewijając odtwarzania do przodu lub do tyłu).	14
Zestaw słuchawkowy nie działa po podłączeniu przewodu audio.	14
Przywracanie ustawień fabrycznych	14

1 Ważne

Ochrona słuchu



Niebezpieczeństwo

- Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie stosuj zbyt długo wysokich ustawień głośności w słuchawkach. Korzystaj ze słuchawek ustawionych na bezpieczny poziom głośności. Im głośniejszy jest dźwięk, tym krótszy jest bezpieczny czas słuchania.

Podczas korzystania ze słuchawek stosuj się do poniższych zaleceń.

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zwiększaniu głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słyhać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozważą lub przestań ich używać na jakiś czas.
- Narażenie na nadmierny hałas ze słuchawek grozi utratą słuchu.
- Nie zaleca się jeździć samochodem z obiema słuchawkami zestawu słuchawkowego na uszach; w niektórych krajach jest to nielegalne.
- Dla własnego bezpieczeństwa unikaj podczas jazdy czynników rozpraszających, takich jak rozmowy przez telefon i słuchanie muzyki, a także unikaj innych potencjalnie niebezpiecznych sytuacji.

Pola elektryczne, magnetyczne i elektromagnetyczne (EMF)

1. Firma Royal Philips Electronics produkuje i sprzedaje wiele produktów przeznaczonych dla klientów detalicznych, które — jak wszystkie

urządzenia elektroniczne — mogą emitować oraz odbierać sygnały elektromagnetyczne.

2. Jedną z najważniejszych zasad firmy Philips jest podejmowanie wszelkich koniecznych działań zapewniających bezpieczne i nieszkodliwe dla zdrowia korzystanie z jej produktów.

Obejmuje to spełnienie wszystkich mających zastosowanie przepisów prawnych oraz wymogów standardów dotyczących emisji pola magnetycznego (EMF) już na etapie produkcji.

3. Jesteśmy czynnie zaangażowani w opracowywanie, wytwarzanie i sprzedawanie produktów, które nie mają niekorzystnego wpływu na zdrowie.

4. Firma Philips zaświadcza, iż zgodnie z posiadaną obecnie wiedzą naukową wytwarzane przez nas produkty są bezpieczne, jeżeli są używane zgodnie z ich przeznaczeniem.

5. Aktywnie uczestniczymy także w doskonaleniu międzynarodowych standardów EMF i przepisów bezpieczeństwa, co umożliwia nam przewidywanie kierunków rozwoju standaryzacji i szybkie dostosowywanie naszych produktów do nowych przepisów.

Informacje ogólne

Aby zapobiec uszkodzeniu lub wadliwemu działaniu:

- Nie narażaj słuchawek na działanie nadmiernego ciepła.
- Chroń słuchawki przed upadkiem.
- Nie narażaj urządzenia na kontakt z kapiącą lub przyskającą wodą.
- Nie zanurzaj słuchawek w wodzie.
- Nie stosuj żadnych środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen lub materiały ściernie.

• Do czyszczenia produktu używaj miękkiej, nie strzępiącej się ściereczki zwilżonej niewielką ilością wody lub wody z delikatnym mydłem.

Temperatury eksploatacji i przechowywania

- Nie uruchamiaj ani nie przechowuj słuchawek w miejscu o temperaturze poniżej -15°C (5°F) ani powyżej 55°C (131°F), gdyż może to skrócić żywotność akumulatorów.

- Zabezpiecz wbudowany akumulator przed wysokimi temperaturami (światłem słonecznym, ogniem itp.).

Utylizacja zużytych urządzeń

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji i przeznaczone do ponownego wykorzystania.



Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, iż podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2002/96/WE.

Informacje na temat wydzielonych punktów składowania zużytych produktów elektrycznych i elektronicznych można uzyskać w miejscu zamieszkania.

Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Ścisłe przestrzeganie wytycznych w tym zakresie pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Utylizacja baterii

Produkt zawiera baterie opisane w treści dyrektywy 2006/66/WE, których nie można zutylizować z pozostałymi odpadami domowymi.



Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji baterii. Prawidłowa utylizacja baterii pomaga zapobiegać zanieczyszczeniu środowiska naturalnego oraz utracie zdrowia.

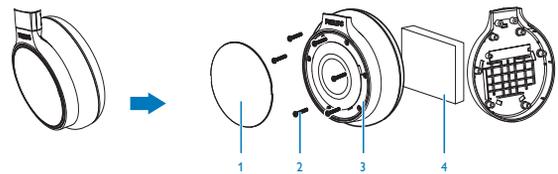
Wymywanie wbudowanego akumulatora



Ostrzeżenie

- Przed wyjęciem akumulatora upewnij się, że przewód do ładowania USB jest odłączony od zestawu słuchawkowego.

Jeśli w Twoim kraju zamieszkania nie obowiązuje system gromadzenia/utylizacji odpadów elektrycznych, możesz chronić środowisko, wyjmując z zestawu akumulator przed jego wyrzuceniem, i przekazując go do powtórnego przetworzenia.



Uwagi dla użytkowników na terenie Unii Europejskiej



CE 2150

Firma Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories oświadcza, że stereofoniczny zestaw słuchawkowy **Bluetooth** Philips SHB9100 spełnia wszystkie niezbędne wymagania związane z dyrektywą 1999/5/WE.

Znaki towarowe

Znaki towarowe są własnością firmy Koninklijke Philips Electronics N.V. lub własnością odpowiednich firm. Słowo **Bluetooth** i logo są własnością firmy Bluetooth SIG, Inc. Każde wykorzystanie takich znaków przez firmę Koninklijke Philips Electronics N.V. wymaga licencji.

2 Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Wstęp

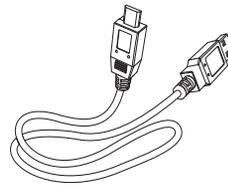
Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth Philips SHB9100 umożliwia:

- wygodne prowadzenie rozmów bezprzewodowo w trybie głośnomówiącym,
- bezprzewodowe słuchanie muzyki i sterowanie nią,
- przełączanie się między rozmową a muzyką,
- słuchanie muzyki z urządzeń bez obsługi technologii Bluetooth za pomocą przewodu audio.

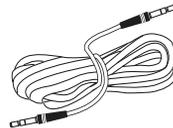
Zawartość opakowania



- Stereofoniczny zestaw słuchawkowy Bluetooth Philips SHB9100



- Przewód USB do ładowania



- Przewód audio



- Skrócona instrukcja obsługi

Inne potrzebne narzędzia

Telefon komórkowy z możliwością przesyłania strumieniowego stereo Bluetooth, tj. telefon zgodny z profilem Bluetooth A2DP.

Inne zgodne urządzenia (laptopy, palmtopy, adaptory Bluetooth, odtwarzacze MP3 itp.) obsługujące te same profile Bluetooth, co zestaw słuchawkowy. Wspomniane profile to:

Do bezprzewodowej komunikacji głośnomówiącej:

- Profil słuchawkowy Bluetooth (HSP) lub profil głośnomówiący Bluetooth (HFP).
Dla bezprzewodowego słuchania dźwięku stereo:
- Profil zaawansowanej dystrybucji audio (A2DP).
Dla bezprzewodowego sterowania muzyką:
- Profil zdalnego sterowania sprzętem audio-video (AVRCP).

Zestaw słuchawkowy wykorzystuje Bluetooth w wersji 2.1+EDR, współpracuje jednak także z urządzeniami wykorzystującymi inne wersje Bluetooth, które obsługują powyższe profile.

Zgodność

Zestaw słuchawkowy jest zgodny z telefonami obsługującymi standard Bluetooth. Posiada interfejs Bluetooth w wersji 2.1 + EDR. Współpracuje także z urządzeniami wykorzystującymi inne wersje Bluetooth i obsługującymi profil słuchawkowy (HSP), profil głośnomówiący (HFP), profil zaawansowanej dystrybucji audio (A2DP) oraz profil zdalnego sterowania sprzętem audio-wideo (AVRCP).

Opis stereofonicznego zestawu słuchawkowego Bluetooth



3 Czynności wstępne

Ładowanie zestawu słuchawkowego



Ostrzeżenie

- Przed pierwszym użyciem zestaw słuchawkowy należy ładować przez co najmniej cztery godziny, aby zapewnić optymalną pojemność akumulatora i jego czas działania.
- Celem uniknięcia uszkodzeń należy korzystać wyłącznie z oryginalnego przewodu USB.
- Przed rozpoczęciem ładowania zestawu słuchawkowego należy zakończyć rozmowę, ponieważ z chwilą rozpoczęcia ładowania urządzenie zostanie wyłączone.
- W trakcie ładowania zestawu słuchawkowego z urządzenia można korzystać w zwykły sposób.

Podłącz zestaw słuchawkowy do zasilającego portu USB przy pomocy przewodu USB.

- ↳ Biały wskaźnik LED świeci podczas ładowania zestawu słuchawkowego i gaśnie po jego naładowaniu.



Wskazówka

- Pełne ładowanie trwa zwykle trzy godziny.

Parowanie zestawu słuchawkowego z telefonem komórkowym

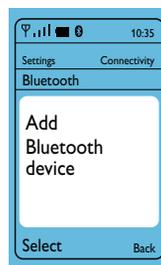
Przed pierwszym użyciem zestawu słuchawkowego z telefonem komórkowym należy sparować zestaw z telefonem komórkowym. Pomyślnie przeprowadzony proces parowania pozwoli ustanowić wyjątkowe, szyfrowane połączenie pomiędzy zestawem słuchawkowym a telefonem komórkowym. W pamięci zestawu słuchawkowego jest przechowywanych osiem

ostatnich połączeń. W przypadku sparowania więcej niż ośmiu urządzeń informacje dotyczące najstarszego sparowanego urządzenia zostaną zastąpione nowszymi.

- 1 Sprawdź, czy telefon komórkowy jest włączony i czy jest aktywna jego funkcja Bluetooth.
- 2 Sprawdź, czy zestaw słuchawkowy jest naładowany i włączony.
- 3 Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aż wskaźnik LED zacznie migać na przemian na biało i niebiesko.
 - ↳ Zestaw słuchawkowy znajduje się w trybie parowania, który trwa pięć minut.
- 4 Sparuj zestaw słuchawkowy z telefonem komórkowym. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi telefonu komórkowego.

Poniżej przedstawiono przykład procesu parowania.

- 1 W menu funkcji Bluetooth telefonu komórkowego wyszukaj zestaw słuchawkowy.
- 2 W przypadku telefonów komórkowych korzystających z Bluetooth w wersji 2.1+EDR lub nowszej podawanie kodu dostępu nie jest konieczne.
- 3 Spośród wykrytych urządzeń wybierz pozycję **Philips SHB9100**.
 - Wprowadź kod „0000” (4 zera), jeśli zostanie wyświetlony monit o podanie kodu PIN zestawu słuchawkowego.



4 Korzystanie z zestawu słuchawkowego

Podłączanie zestawu słuchawkowego do telefonu komórkowego

- 1 Włącz telefon komórkowy.
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aby włączyć zestaw słuchawkowy.
 - ↳ Włączy się niebieski wskaźnik LED.
 - ↳ Zestaw słuchawkowy automatycznie ponownie połączy się z ostatnim podłączonym urządzeniem. Jeśli ostatnie urządzenie jest niedostępne, zestaw słuchawkowy próbuje nawiązać połączenie z przedostatnim podłączonym urządzeniem.

Uwaga

- Jeśli włączenie telefonu komórkowego lub jego funkcji **Bluetooth** nastąpi **po** włączeniu zestawu słuchawkowego, zestaw słuchawkowy należy połączyć, korzystając z menu **Bluetooth** telefonu komórkowego.

Automatyczne oszczędzanie energii

Jeśli w ciągu pięciu minut zestaw słuchawkowy nie znajdzie w swoim zasięgu urządzenia **Bluetooth**, z którym mógłby się połączyć, zestaw wyłączy się automatycznie w celu przedłużenia żywotności akumulatora.

Korzystanie z zestawu słuchawkowego

Czynność	Obsługa	Dźwięk lub wskaźnik LED
Włączanie zestawu słuchawkowego	Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez ponad 4 sekundy.	1 krótki sygnał dźwiękowy - 3 mignięcia w kolorze białym: poziom naładowania akumulatora < 25% - 2 mignięcia w kolorze białym: poziom naładowania akumulatora < 50% - 1 mignięcie w kolorze niebieskim: poziom naładowania akumulatora > 50%
Wyłączenie zestawu słuchawkowego	Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez ponad 4 sekundy.	- 1 długi sygnał dźwiękowy - 1 długie mignięcie w kolorze białym
Odtwarzanie lub wstrzymanie muzyki.	Dotknij przycisku  .	1 krótki sygnał dźwiękowy
Odbieranie lub kończenie połączeń	Dotknij przycisku  .	1 krótki sygnał dźwiękowy
Odrzucanie połączenia	Naciśnij i przytrzymaj przycisk  .	1 krótki sygnał dźwiękowy

Ponowne wybieranie ostatniego numeru	Dotknij dwukrotnie przycisku 	1 krótki sygnał dźwiękowy
Przełączanie rozmówcy podczas rozmowy	Dotknij dwukrotnie przycisku 	1 długi sygnał dźwiękowy
Przekierowywanie połączenia do telefonu komórkowego (funkcja dostępna, jeśli jest obsługiwana przez telefon komórkowy)	Naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez ponad 4 sekundy.	1 długi sygnał dźwiękowy
Regulacja poziomu głośności	Przesuń VOL +/- w górę lub w dół.	1 krótki sygnał dźwiękowy
Pomijanie do przodu	Dotknij przycisku 	1 krótki sygnał dźwiękowy
Pomijanie do tyłu	Dotknij dwukrotnie przycisku 	1 krótki sygnał dźwiękowy
Wyciszenie/włączenie mikrofonu podczas rozmowy	Dotknij przycisku 	1 krótki sygnał dźwiękowy / 2 krótkie sygnały dźwiękowe
Włączanie wybierania głosowego	Dotknij dwukrotnie przycisku 	2 krótkie sygnały dźwiękowe przed sygnałem wybierania

Inne stany i wskaźniki

Stan zestawu słuchawkowego	Wskaźnik
Zestaw słuchawkowy jest podłączony do urządzenia Bluetooth , zestaw jest w trybie gotowości lub trwa słuchanie muzyki.	Niebieski wskaźnik LED miga co 8 sekund.
Zestaw słuchawkowy jest gotowy do sparowania.	Wskaźnik LED miga na przemian na biało niebiesko .
Zestaw słuchawkowy jest włączony, ale nie jest podłączony do urządzenia Bluetooth .	Niebieski wskaźnik LED miga szybko.
Pojawiło się połączenie przychodzące.	Niebieski wskaźnik LED miga dwa razy na sekundę.
Niski poziom naładowania akumulatora.	Miga biały wskaźnik LED.
Akumulator jest w pełni naładowany.	Biały wskaźnik LED nie świeci się.

Zakładanie zestawu słuchawkowego

Wyreguluj pałąk, aby uzyskać najlepsze dopasowanie.





Wskazówka

- Po użyciu przekręć oba elementy douszne i złoż zestaw słuchawkowy w celu przechowywania.

Użycie z przewodem audio

Korzystając z dołączonego przewodu audio, można używać zestawu słuchawkowego z urządzeniami bez obsługi technologii **Bluetooth** lub w samolocie. Podczas korzystania z zestawu słuchawkowego z przewodem audio akumulator nie jest używany.

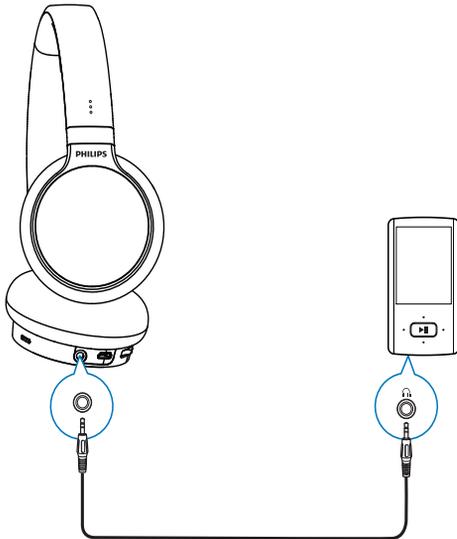


Przestroga

- Przed podłączeniem przewodu zakończ rozmowę, ponieważ spowoduje to odłączenie zasilania akumulatorowego i zakończenie połączenia przychodzącego.

Podłącz dołączony przewód audio do:

- zestawu słuchawkowego,
- urządzenia muzycznego.



5 Parametry techniczne

- Do 9 godzin odtwarzania muzyki lub rozmów
- Do 200 godzin w trybie gotowości
- Typowy czas pełnego ładowania: 3 godziny
- Akumulator litowo-polimerowy (230 mAh)
- Gniazdo audio 3,5 mm dla trybu przewodowego zestawu słuchawkowego
- Bluetooth 2.1+EDR, obsługa dźwięku monofonicznego Bluetooth (profil słuchawkowy — HSP, profil głośnomówiący — HFP), obsługa dźwięku stereo Bluetooth (profil zaawansowanej dystrybucji audio — A2DP; profil zdalnego sterowania sprzętem audio-wideo — AVRCP)
- Zasięg: do 15 metrów
- Regulowany, składany płasko pałąk
- Pianka zapewniająca izolację odgłosów otoczenia z wolnym przywracaniem kształtu
- Redukcja echa cyfrowego i szumów
- Funkcja automatycznego wyłączenia
- Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

6 Często zadawane pytania

Zestaw słuchawkowy Bluetooth nie włącza się.

Niski poziom naładowania akumulatora.

- Naładuj zestaw słuchawkowy.
Do zestawu słuchawkowego podłączony jest przewód audio.
- Odłącz przewód audio.

Brak połączenia z telefonem komórkowym.

Funkcja Bluetooth jest wyłączona.

- Włącz funkcję **Bluetooth** w telefonie komórkowym i włącz telefon **przed** włączeniem zestawu słuchawkowego.

Nie można przeprowadzić parowania.

Zestaw słuchawkowy nie znajduje się w trybie parowania.

- Wykonaj kroki opisane w niniejszej instrukcji.
- Upewnij się, że wskaźnik LED miga na przemian na biało/niebiesko przed zwolnieniem przycisku . Nie przestawaj przytrzymywać przycisku, jeśli wskaźnik LED świeci jedynie na niebiesko.

Telefon komórkowy nie wykrywa zestawu słuchawkowego.

Zestaw słuchawkowy może zostać podłączony do innego, wcześniej sparowanego urządzenia.

- Wyłącz aktualnie podłączone urządzenie i wynieś je poza zasięg.

Parowanie zostało zresetowane lub zestaw słuchawkowy został wcześniej sparowany z innym urządzeniem.

- Ponownie sparuj zestaw słuchawkowy z telefonem komórkowym w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Wybieranie głosowe lub ponowne wybieranie numeru nie działa.

Telefon komórkowy może nie obsługiwać tej funkcji.

Osoba, z którą próbuję rozmawiać, nie słyszy mnie.

Mikrofon jest wyciszony.

- Naciśnij przycisk   , aby włączyć mikrofon.

Zestaw słuchawkowy jest podłączony do telefonu komórkowego obsługującego dźwięk stereo Bluetooth, jednak muzyka jest odtwarzana wyłącznie z głośnika telefonu.

Telefon może być wyposażony w opcję słuchania muzyki przez głośnik lub przez zestaw słuchawkowy.

- Zapoznaj się z instrukcją obsługi telefonu komórkowego, aby dowiedzieć się, jak przesyłać muzykę do zestawu słuchawkowego.

Jakość dźwięku jest niska i słychać trzaski.

Źródło dźwięku Bluetooth znajduje się poza zasięgiem.

- Zmniejsz odległość między zestawem słuchawkowym a źródłem dźwięku Bluetooth lub usuń przeszkodę znajdującą się między nimi.

Jakość dźwięku przesyłanego strumieniowego z telefonu jest niska, przesyłanie dźwięku nie działa lub odbywa się bardzo wolno.

Możliwe, że telefon obsługuje tylko profil HSP/HFP (monofoniczny), a nie profil A2DP.

- Zapoznaj się z instrukcją obsługi telefonu komórkowego, aby znaleźć szczegółowe informacje dotyczące zgodności.

Słyszę muzykę, nie mogę jednak nią sterować za pomocą urządzenia (np. przewijać odtwarzania do przodu lub do tyłu).

Źródło dźwięku Bluetooth nie obsługuje profilu AVRCP.

- Zapoznaj się z instrukcją obsługi źródła dźwięku, aby znaleźć szczegółowe informacje dotyczące zgodności.

Zestaw słuchawkowy nie działa po podłączeniu przewodu audio.

Funkcja mikrofonu zostaje wyłączona po podłączeniu przewodu audio 3,5 mm do zestawu słuchawkowego.

- W takiej sytuacji zestaw słuchawkowy umożliwia tylko słuchanie muzyki.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Istnieje możliwość przywrócenia wszystkich pierwotnych ustawień zestawu słuchawkowego.

- Naciśnij i przytrzymaj przyciski , aż wskaźnik LED zamiga 5 razy na białą.

Dodatkowe wsparcie i pomoc techniczną można uzyskać na stronie www.philips.com/welcome.

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

SHB9100, SHB9100/XX

(where xx=00 to 99)

(brand name, nom de la marque)

(Type version or model, référence ou modèle)

Bluetooth Stereo Headset

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 300 328 V1.7.1:2006

EN 301 489-1 V1.8.1:2008;

EN 301 489-17 V2.1.1:2009

EN 62311:2008

EN 60950-1:2006/A11:2009+A1:2010

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body SGS 2150 performed Expert Opinion of Notified Body
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, ZE01T0004
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands, August 16, 2011 A.Speelman, CL Compliance Manager

(place, date / lieu, date)

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

